



## Universidad Pedagógica Nacional

La Importancia del Nuevo Enfoque Lingüístico y los demás Aspectos que contiene el Área de Español para la Enseñanza de la Lengua en la Educación Primaria

Investigación Documental Presentada como Requisito Parcial  
Para obtener el título de:

Licenciado de Educación Primaria

Realizada por:

José Antonio Córdoba Alcalá

SALTILLO, COAHUILA

SEPTIEMBRE 1987

DEDICATORIA .

A mi Padre:

JOSE CORDOVA GARCIA

por la tenacidad --  
que me heredó.

A mi esposa: MARIA CONCEPCION MARTINEZ GUTIERREZ, por  
la comprensión, cariño y ánimo que me brindó en mi pre  
paración profesional.

A mis hijos: Ma. de los Angeles, Alfredo, José Antonio  
María Guadalupe y Norma Leticia, para que les sirva de-  
estímulo y se superen en sus estudios con ahínco.

José Antonio Córdova Alcalá.

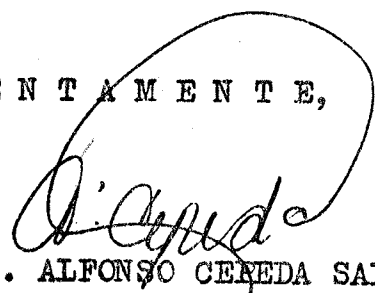
CONSTANCIA DE TERMINACION DE TRABAJOS  
PARA TITULACION

Saltillo, Coah. a 15 de agosto de 1987

C. PROFR. JOSE ANTONIO CORDOVA ALCALA  
P R E S E N T E.

Después de haber analizado su trabajo titulado " LA IMPORTAN-  
CIA DEL NUEVO ENFOQUE LINGUISTICO Y LOS DEMAS ASPECTOS QUE CON-  
TIENE EL AREA DE ESPAÑOL PARA LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA EN LA  
EDUCACION PRIMARIA"., opción INVESTIGACION DOCUMENTAL, comuni-  
co a usted que lo estimo terminado, por lo tanto, puede poner-  
lo a consideración de la H. Comisión de Exámenes Profesionales  
de la Unidad UHN-051 a fin de que en caso de proceder, le sea  
otorgado el dictamen correspondiente.

A T E N T A M E N T E,

  
PROFR. ALFONSO CEREDA SALAS

~~ASESOR TITULAR~~



S. E. P.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD SEAD  
SALTILLO

c.c.p. Comisión de Exámenes Profesionales de la Unidad UHN-051

DICTAMEN DE TRABAJO PARA TITULACION

Saltillo., Coah. a 31 de agosto de 1987

C. PROFR. JOSE ANTONIO CORDOVA ALCALA  
P R E S E N T E.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo, titulado "LA IMPORTANCIA DEL NUEVO ENFOQUE LINGÜÍSTICO Y LOS DEMAS ASPECTOS QUE CONTIENE EL AREA DE ESPAÑOL PARA LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA EN LA EDUCACION PRIMARIA", opción INVESTIGACION DOCUMENTAL a propuesta del Asesor Pedagógico C. PROFR. ALFONSO CEPEDA SALAS, manifiesto a usted, que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se Dictamina favorablemente su trabajo y se autoriza a presentarlo ante el H. JURADO que se le designará, al solicitar su examen profesional.

A T E N T A M E N T E,

PROFR. RAMON SARIÑANA SARIÑANA  
PRESIDENTE DE LA COMISION DE EXAMENES  
PROFESIONALES DE LA UNIDAD UHN 051



S. E. P.

**UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL**

**UNIDAD SEAD  
SALTILLO**

c.c.p. Departamento de Titulación de LEPEP. Unidad Ajusco, México  
D. F.

INDICE.

	Página.
INTRODUCCION.....	1
I. CONSIDERACIONES HISTORICAS, CONCEPTO, OBJETIVO GENERAL, CARACTERISTICAS DE LA LENGUA Y DEL HABLA, METODO Y RAMAS DE LA LINGUISTICA.....	3
A. Consideraciones históricas.....	3
B. Conceptos de lingüística.....	7
C. Objetivo general de la lingüística.....	8
D. Características de la lengua y del habla.....	8
E. La lingüística y sus métodos.....	10
F. Las ramas de la lingüística.....	12
II. ANALISIS COMPARATIVO DE LOS PROGRAMAS ANTERIORES CON LOS PROGRAMAS ACTUALES.....	15
A. Estructura de los programas.....	15
1. Areas.....	15
2. Observaciones.....	16
3. Formas de organización de los objetivos.....	16
4. Observaciones.....	17
5. Aspectos del área que estudia la lengua.....	18
6. Observaciones.....	18
B. Aspectos comparativos entre el programa anterior con el actual.....	19
1. Comparación de los temas de estudio de los programas anteriores con los objetivos específicos del programa actual, en el que se refiere al estudio de la lengua en primer grado.....	19
2. Observaciones.....	21
3. Comparación de los temas de estudio de los programas anteriores con los objetivos del programa actual en segundo grado.....	23
4. Observaciones.....	24
5. Comparación de los temas del programa anterior con los objetivos del programa en vigor en el tercer grado.....	26
6. Observaciones.....	27
7. Comparación de los temas del programa anterior con los objetivos del programa en vigor en cuarto grado.....	29
8. Observaciones.....	32
9. Comparación de los temas de estudio del programa anterior con los objetivos del programa en vigor en el quinto grado.....	34
10. Observaciones.....	36

11. Comparación de los temas del programa anterior con los objetivos del programa actual en el -- sexto grado.....	37
12. Observaciones.....	40
III. TECNICAS AUXILIARES QUE FACILITAN EL APRENDIZAJE -- EN LOS DIFERENTES ASPECTOS DE LA LENGUA.....	43
A. La expresión oral.....	44
1. La elocución o expresión discursiva.....	44
2. La recitación y la declamación.....	46
3. La dramatización y la escenificación.....	49
4. La discusión.....	51
5. La narración.....	52
6. La descripción.....	52
B. La expresión escrita.....	53
1. Aspectos de la escritura.....	54
2. La copia y el dictado.....	54
3. La composición.....	54
4. La ortografía.....	65
C. La lectura.....	57
1. La lectura oral.....	57
2. La lectura en silencio.....	58
D. Iniciación a la literatura.....	59
E. Nociones de lingüística.....	60
1. Análisis sintáctico.....	60
2. Estudio semántico.....	61
3. Análisis morfológico.....	62
4. Estudio fonético y fonológico.....	62
5. Lexicología.....	63
IV. CONCLUSIONES.....	64
V. PROPOSICIONES.....	70

## INTRODUCCION

Al hacer un estudio comparativo entre los programas actuales de la escuela primaria y los anteriores a la reforma de 1972, con respecto al área de Español, encontramos diferencias sustanciales producidas fundamentalmente por la adopción del enfoque sugerido por la Lingüística estructural para el estudio de la lengua y el aprendizaje de ésta.

Tal enfoque se ha llevado durante estos años y aún permanece a pesar de los cambios implantados en los programas integrados del primero y segundo grados. Las ventajas que presenta el método estructuralista y sus innovaciones en relación con la gramática tradicional, han sido motivo de mi inquietud personal, esto me ha motivado para tratar de hacer un análisis de ese aparentemente eficaz medio de conocer y enseñar los diversos aspectos del lenguaje oral y el escrito.

Para podernos comunicar con los demás, es necesario desarrollar nuestra capacidad de pensamiento mediante una serie de actividades, así como del conocimiento de la estructuración de la lengua, esto dará como resultado el enriquecimiento del léxico para expresar lo que pensamos y sentimos.

Mi trabajo, que pongo a su consideración lo estructuré de la siguiente manera: En el primer capítulo hago una síntesis histórica sobre la Lingüística; en el capítulo segundo, hago una comparación de los programas en vigor con los anteriores, busco también una relación que pueda existir entre grado y grado del programa actual; en el tercer capítulo presento algunas sugerencias que sirven para hacer más comprensible y enriquecer el habla de los alumnos en cada uno de los aspectos del Español, en el cuarto capítulo expongo mis conclusiones y por último en el capítulo quinto presento mis recomendaciones referidas al tema.

Mi trabajo lo desarrollé de esta manera porque quise darle más importancia a la Lingüística, debido a que algunos maestros se inclinan todavía por una gramática tradicionalista, sin verlo positivo que tiene la Lingüística.



# I. CONSIDERACIONES HISTORICAS, CONCEPTO, OBJETIVO GENERAL, CARACTERISTICAS DE LA LENGUA Y DEL HABLA, METODO Y RAMAS DE LA LINGUISTICA

En los programas de educación primaria en el área de Español, encontramos aspectos muy importantes para la enseñanza de la lengua, por lo que es necesario realizar su análisis a cada uno de ellos.

Hay un relativamente nuevo enfoque sobre estudios lingüísticos.

El enfoque estructural que se da a estos estudios integrándose con los demás aspectos son de importancia, ya que los alumnos no sólo deben comprender cómo es y cómo funciona nuestra lengua, sino además saber hacer uso de ella como medio vital de integración a la comunidad.

## A. Consideraciones históricas.

La nueva tendencia se manifiesta en una transición del interés del lenguaje escrito al hablado y de las letras al fonema.

Desde el tiempo de los griegos y romanos, a quienes les interesaba el lenguaje se dedicaban únicamente a establecer reglas prácticas sobre su uso correcto y así mantenerlo inalterable; se tiene noticias de que las culturas antiguas utilizaban la descripción del sonido para la interpretación de los textos, así como el carácter natural o convencional de los signos y la clasificación de las partes de la oración, las cuales se consideran las primeras manifestaciones Lingüísticas. (1).

---

(1). Saussure, Ferdinand de. Curso Lingüístico general. p. 39.

Corresponde a los hindúes el haber sido ellos de los primeros en organizar sus estudios sobre la lengua, quienes realizaron trabajos de interpretación descriptiva muy interesantes y útiles sobre los libros sagrados: Los Vedas.(2).

La Lingüística, que estudia los hechos de la lengua, ha pasado por tres períodos antes de reconocer cuál es su principal objetivo, los cuales son: 1o. Cómo Gramática. 2o. Cómo Filología y 3o. Cómo Lingüística.

Primero se organizó como Gramática que dependía de la lógica, no se fundamentaba en bases científicas, se propone dar reglas para distinguir las formas correctas, es una disciplina normativa, fue estudiada por los griegos y en la edad media como Gramática.

En el segundo período apareció la Filología en Alejandría en Egipto, pero el movimiento más importante es el desarrollado por Friedrich August Wolf, en el año de 1777 y continúa en nuestros días. Su principal meta es fijar, interpretar y comentar textos, se ocupa también de la historia de las costumbres y su método es la crítica, sobre cuestiones de la lengua se ocupa poco y lo hace solamente para comparar textos de diferentes épocas, para determinar la lengua de cada autor o para desifrar y explicar inscripciones en una lengua arcaica. Estas investigaciones son camino para llegar a la Lingüística histórica, su error es que estudia a la lengua escrita y se olvida de la lengua oral. (3).

---

(2). Domínguez Hidalgo, Antonio. Iniciación de las estructuras lingüísticas. p. 15.

(3). Saussure, Ferdinand de. Op. cit. p. 39 - 40.

El tercer período se inicia cuando se descubre que se podía comparar a las lenguas entre sí.

En 1816, Franz Bopp estudió las relaciones que unen el sánscrito con el germánico, el griego con el latín, comprendió que las relaciones entre las lenguas parientes podían convertirse en la materia de una ciencia autónoma, aclarar una lengua por medio de otra, explicar las formas de una por las formas de la otra: La Lingüística. (4).

A. Schleicher al comparar las lenguas entre sí, logró clasificarlas en tres grupos: monosilábicas, aglutinantes y flexibles. (5).

El siglo XVIII es la base para el positivismo del siglo siguiente, las investigaciones comparatistas alcanzan notables progresos, se busca el origen del lenguaje.

En el siglo XIX, los lingüistas contaban con un equipo muy limitado para realizar sus investigaciones, al estudiar una comunidad se escogía al individuo más listo y lo ponían a hablar determinados vocablos, por lo que el investigador lo único que hacía era fiarse de sus sentidos para recoger los sonidos del lenguaje, los conservaba por medio de la escritura utilizando los caracteres fonéticos, es decir el alfabeto universal, especial de los lingüistas. Estos indagaban la lengua por medio de relatos, mitos y cuentos; comparaban las lenguas estableciendo categorías analógicas (afinidad, similitud, relación) con el

---

(4). Saussure, Ferdinand Op. Cit. p. 39-40

(5). Roca Pons, José. Introducción a la gramática. p. 18.

latín y el parentesco entre ellas con la afinidad constante de sus vocablos en la expresión y el contenido, por ejemplo: en español es vino, en latín es vinum, en francés es vin, en italiano es vino, en portugués es vinho. (6)

A principios de este siglo surge el gran lingüista Ferdinand de Saussure que impuso una nueva forma para realizar el estudio de la lengua. Nació en Ginebra Suiza en 1857, y murió en la ciudad en 1913, pasó algo de su vida en Francia.

Son consecuencias de la obra de este lingüista, la moderna fonología, el hecho lingüístico y la de fundamentar la ---  
Lingüística como una ciencia.

Para Saussure la tarea de la Lingüística es:

- a). Hacer la descripción y la historia de todas las lenguas de que pueda ocuparse.
- b). Buscar las fuerzas que integran de manera permanente y universal a todas las lenguas y sacar leyes generales a que se puedan reducir todos los fenómenos particulares de la historia.
- c). Deslindarse y definirse de ella misma.

Expone que las ciencias que se relacionan con la Lingüística son: Etnografía, Prehistoria, Antropología, Fisiología y Filología.

---

(6). Pelto Pertti J. Estudio de antropología. p. 63-64.

En la Etnografía y la Prehistoria el lenguaje interviene más que a título de documento. Se distingue de la Antropología, que estudia al hombre y sus obras en relación a la especie, mientras que el lenguaje es un hecho social. Por medio de los sentidos la Fisiología da aclaraciones a la Lingüística para el estudio de la lengua. La Filología se ocupa de la lengua pero como medio para llegar a su objetivo, que es el de interpretar, comentar textos de la historia literaria, de las costumbres, etc., su método es la crítica. (7).

#### B. Conceptos de la Lingüística.

La ciencia que estudia al lenguaje en general es la Semiología. Esta ciencia intenta explicar los principios que rigen todos los lenguajes. Abarca por consiguiente, el estudio de todas las formas de comunicación: arte, lengua, escritura, lenguaje tecnológico, lenguaje científico, señales, etc.

La ciencia que se dedica al estudio de la lengua es la Lingüística, la cual forma parte de la Semiología por cuanto analiza uno de los lenguajes: la lengua.

La Lingüística es la ciencia que está constituida por todas las manifestaciones del lenguaje articulado, teniendo en cuenta no solamente el lenguaje correcto y el bien hablar, sino todas las formas de expresión. (8).

Así pues la Lingüística se ocupa del análisis de los signos reconocibles de una lengua y su método se basa sobre estructu-

---

(7). Saussure, Ferdinand de Op. Cit. P. 46 - 47.

(8). Moguel, Idolina. Murillo, Graciela. Nociones de Lingüística estructural.

ras fonológicas. Sus oposiciones han constituido el primer modelo lingüístico riguroso.

La investigación que hace la Lingüística sobre la lengua admite dos enfoques: el que se sitúa dentro de una determinada época el estudio sincrónico y el que analiza el lenguaje a través de su evolución, que llamamos diacrónico. (9).

#### C. Objetivo general de la Lingüística.

El objetivo de la Lingüística es el estudio del hecho lingüístico, aislado de todos los otros factores que intervienen en él, en tanto es creación del hombre.

La Lingüística se ocupa del análisis de los signos lingüísticos, aquellos que integran el lenguaje oral; la lengua.

El hecho lingüístico presenta dos caras que se corresponden, sin que la una valga más que la otra, por ejemplo los fonemas que se articulan son impresiones acústicas, percibidas por el oído, pero los sonidos no existirían sin los órganos vocales, el sonido es una cosa simple, es el instrumento del pensamiento y no existe por sí mismo, el sonido forma a su vez con la idea una unidad de correspondencia, o sea el significante y el significado; la expresión con el contenido.

#### D. Características de la lengua y del habla.

La lengua, una cosa adquirida y convencional es un producto social.

---

(9). Moguel, Idolina. Murillo, Graciela. Op. Cit. p. 32.

Al efectuarse el circuito del habla, no se utiliza todo -- el sistema del lenguaje, sino que se toman ciertos elementos que forman la lengua: el habla es esa forma individual de manejar la lengua, es la realización individual del sistema.

"La lengua es el código de los signos lingüísticos, es decir, el sistema formado por el conjunto de los signos lingüísticos y sus relaciones. La lengua es social porque pertenece a un grupo de individuos; es la misma para todos y está en la mente de los que la hablan. El habla es el mensaje que se comunica, es individual, es propio de cada persona, todos los que hablan una misma lengua usan el mismo código, pero cada individuo habla, es decir, compone el mensaje de una forma personal". (10)

Lengua y habla son dos cosas diferentes: la lengua es un sistema o código, el habla es el uso que hacen del código cada persona.

Las características de la lengua son:

10. Es sistemática, dentro de la cual un miembro es definido por su función y sus oposiciones con los demás miembros del conjunto.
20. Es convencional, los miembros de una comunidad se han puesto de acuerdo para utilizar signos con el fin de entenderse.
30. Es social, sólo puede darse en un grupo de personas y no en otro ser, es resultado de un consenso social.
40. Es doblemente articulado, la primera articulación es la sucesión de significantes que se van integrando --

---

(10).- Aguilar, Adalberto, at. al. Norma 6 Área de Lenguaje. p.

a cadenas, es la unión de palabras a formar enunciados, textos, sintagmas. La segunda articulación es la sucesión de fonemas sin significado propio que dan origen a los morfemas.

50. Es económica, cada lengua tiene en su segunda articulación número limitado de elementos llamados fonemas, al unirse forman un conjunto más amplio, el de los morfemas, éstos originan una gran cantidad de sintagmas, con pocos elementos puede comunicar el hombre cualquier idea: en nuestra lengua hay 22 fonemas.

60. Es estructural, ya que cada elemento está ensamblado de suerte que participa en esa entidad representada por toda la estructura. (11).

a.- Es la suma de todo lo que las gentes dicen y comprenden.

b.- Los actos de fonación son diferentes en cada individuo, así como sus combinaciones.

c.- Sus manifestaciones son personales y tiene su momento.

Un cuento, un discurso, una lección, son actos del habla, acciones particulares. Se afirma esto porque, el orador o el hablante, eligen de todo el conjunto del sistema, determinados signos para comunicar al receptor su pensamiento. (12).

#### E. La lingüística y sus métodos.

Como ya se dijo, los lingüistas para facilitar el estudio de la lengua se apoyan en el principio de dos enfoques: sincrónico -

(11). Moguel, Idolina. Murillo, Graciela. Op. Cit. p. 17-22

(12). Saussure, Ferdinand de. Op. Cit. p. 65.



nico que estudia la lengua en una época determinada, en este caso nuestra lengua actual y el diacrónico, estudio que se hace de la lengua a través de su proceso histórico.

La comunicación social inmediata lo estudia la sincronía, la gramática queda dentro de este estudio, también los estudios diacrónicos son interesantes, por ejemplo cuando se comparan lenguas de distintas épocas.

Para el estudio sincrónico hace uso del método estructural que se basa en encadenamiento y desencadenamiento de los signos lingüísticos, fundamentándose en la doble articulación de la lengua.

El estructuralismo surge cuando empieza a observar el lenguaje en sí mismo, es decir cuando se emite conscientemente. Se presenta como un sistema de signos formados íntimamente relacionados entre sí.

El método va del todo a las partes y de las partes al todo, del lenguaje oral a su escritura, una unidad que se articula en miembros y estos progresivamente en submiembros de tal manera que ninguna parte, ninguna palabra, tiene su sentido cabal más que referida al todo. La totalidad vale por sus partes, en virtud de su lugar en el todo. (13).

Los elementos que se alinean uno tras otro en la cadena del habla se llaman sintagmas, éstos se componen siempre de dos o más morfemas.

---

(13). Manacorda de Rosetti, Mabel V. Gramática estructural en la escuela primaria. p. 3

Hay otra relación llamada asociativa que se basa en la analogía de los significados: los paradigmas. Se crean tantas series de asociaciones como relaciones diversas haya.

Otro método es el de la comparación sistemática entre diversas lenguas, reuniéndolas en diversas familias como las lenguas romances y las protoindo europeas.

El método de comparación empleado por el lingüista tiene varios problemas debido a que se ha comprobado que todas las lenguas van cambiando su fonética y su gramática con el transcurso del tiempo, pero tiene a su disposición gran cantidad de dispositivos mecánicos como auxiliares para ayudar a su investigación. (14).

#### F. Las ramas de la lingüística.

La lingüística realiza el estudio de la lengua desde varios puntos de vista o ramas; a veces es difícil hacer una separación de ellas.

Las ramas de la lingüística son: fonética, fonología, semántica, morfología, sintáxis y lexicología.

La fonética estudia el sonido, la sustancia acústica, teniendo en cuenta sus características físicas y fisiológicas.

La fonología estudia los fonemas que al combinarse entre sí forman los morfemas.

La semántica estudia el significado de los signos lingüísticos. Todas las palabras tienen un significado, como cuando decimos que un sustantivo es común o propio, que un adjetivo es calificativo, que pero significa oposición, que de significa modo.

---

(14). Pelto, Pertti J. Estudio de la antropología p. 66

La semántica se encarga también de la clasificación de las palabras en denotativas o connotativas, así como del análisis de algunos conceptos semánticos de la oración según la actitud del hablante: declarativas, imperativas, exclamativas e interrogativas.

La morfología estudia las formas y clases de signos lingüísticos, es decir el estudio de las variaciones o accidentes de los morfemas: género, número, tiempo, modo, persona, grado o sea que la morfología estudia la estructura interna: lexemas, gramemas y palabras derivativas que forman el morfema, si analizamos la palabra cabritos desde el punto de vista morfológico, diremos que se compone de la siguiente manera: cabr it o s; cabr sería el lexema es la parte principal del morfema, no cambia si hacemos una familia de palabras, es la clave de lo que queremos expresar, it es palabra derivativa que significa pequeño, o nos dice que es un género masculino y s nos dice que es un número plural.

La sintaxis y la morfología están relacionadas, se afectan recíprocamente, por eso muchos lingüistas prefieren el establecimiento de una morfosintaxis.

La sintaxis es el estudio de las relaciones que vinculan a los signos lingüísticos como son las funciones, regímenes, tipos de conexión y concordancia.

El análisis sintáctico es un proceso razonado y progresivo que reduce el enunciado a sus elementos más simples, comprende la separación del enunciado en sujeto y predicado, distinción de sus núcleos, modificadores y complementos.

La lexicología estudia el vocabulario de una lengua. En este punto hay que recordar que el conjunto de palabras en una lengua se llama léxico y una muestra muy importante de estudio-

léxico es el diccionario, catálogo de signos que integran una -  
lengua.

## II. ANALISIS COMPARATIVO DE LOS PROGRAMAS ANTERIORES CON LOS PROGRAMAS ACTUALES

### A. Estructura de los programas.

En el capítulo anterior se fundamentó a la Lingüística como la ciencia, con sus ramas, métodos y ciencias auxiliares, por lo que creo conveniente analizar los programas vigentes y los programas que estuvieron en vigor de 1961 a 1972, para constatar si la lingüística está incluida en los dos programas en las áreas de Español.

Primero hago una comparación de cómo tienen distribuidas sus áreas, los objetivos y los aspectos del área que estudia la lengua, analizo la subárea de información gramatical con el aspecto de nociones de Lingüística y por último cotejo los objetivos específicos del área en los seis grados.

#### 1. Area de los programas:

Anteriores: (15)

Actuales: (16)

- |   |                        |
|---|------------------------|
| a). La protección de la salud y el mejoramiento del vigor físico. | a). Español.           |
| b). Investigación de los recursos naturales.                      | b). Matemáticas.       |
|   | c). Ciencias Sociales. |

(15) Consejo técnico de la educación. Programa de educación Primaria. p. 9 - 25

(16) Consejo nacional técnico de la educación. Plan y Programas de estudio para la educación. p. 6.

- c). Comprensión y mejoramiento de la vida social, la vida del niño en el hogar.
- d). Actividades Creadoras.
- e). Actividades Prácticas.
- f). Adquisición de los elementos de la cultura, se subdivide en Lengua Nacional y Matemáticas.
- e). Educación Tecnológicas.
- f). Educación Artística.
- g). Educación Física.
- h). Educación para la salud.

## 2. Observaciones.

- En los programas actuales las áreas corresponden a materias de estudio, mientras que en los programas anteriores son enunciados que aluden a aspectos generales de las ciencias y a actividades propias del hombre.
- Todas las áreas que integraban los programas anteriores están contenidas en los programas vigentes.
- El programa anterior tenía seis áreas, el que está en vigencia: ocho.
- En el programa pasado una área podía estar contenida en uno o dos libros de texto gratuito.
- Los nombres de las áreas no tenían ninguna relación con los nombres de los libros de texto gratuito.
- Ahora sí hay relación entre las actividades que marca el programa y los libros de texto gratuitos.

## 3. Formas de organización de los objetivos.

Programas anteriores (17).      Programas en vigencia (18).

M E T A S.

- |                   |  |
|-------------------|--|
| a). Conocimiento. | a). Objetivo general del área.                           |
| b). Habilidad.    | b). Contiene 8 unidades de cada grado.                   |
| c). Hábito.       | c). Cada unidad tiene un objetivo particular.            |
| d). Capacidad.    | d). Cada unidad tiene varios - objetivos específicos.    |
| e). Actitud.      | e). Cada objetivo específico - tiene varias actividades. |

4. Observaciones:

En los programas anteriores:

No se presentan planes ni sugerían actividades, el único-- apoyo que tenía el maestro para realizar su trabajo eran los libros de los alumnos, así como juntas de mejoramiento profesional.

Los objetivos se llamaban metas y se clasificaban en cinco tipos, se clasificaban al analizar los temas de estudio comprendido en el programa.

En los Programas Actuales:

El objetivo general del área de Español es diferente en cada grado y hay uno para cada aspecto, hace referencia a que el -

(17). Consejo nacional técnico de la educación. Programas. P.11  
12.

(18). Consejo Nacional técnico de la educación. Programas p. 16

conocimiento del área debe alcanzarse al final del año.

Los objetivos específicos se deben alcanzar cuando las actividades se realizan.

5. Aspectos del área que estudia la lengua.

Anteriores (19).

Actuales (20)

Adquisición de los elementos de la cultura.

Lengua Nacional.

a). Escritura.

b). Expresión Escrita.

c). Expresión Oral.

d). Ejercicios de interpretación en segundo grado.

e). Lectura.

f). Cultivo de la lectura en silencio, sexto grado.

g). Información Gramatical.

a). Expresión o comunicación Escrita.

b). Expresión o comunicación oral.

c). Lectura.

d). Iniciación a la Literatura.

e). Nociones de Lingüística.

f). Fonología, Ortografía

6. Observaciones.

En los programas actuales: 21)

- En los grados de primero, segundo y tercero, el área de Español comprende cuatro aspectos faltando el de lectura.

(19). Consejo nacional técnico de la educación. Programas p. 23 - 45.

(20). Comisión nacional de los libros de texto gratuitos. Libro del maestro. p. 18-19,

(21). Consejo nacional técnico de la educación. Programas. 25-26



que está incluido como sub-aspecto en expresión escrita.

- Hay dos aspectos que no aparecen en programas anteriores: Iniciación a la Literatura y Nociones de Lingüística. Esto es importante porque se le da oportunidad a los alumnos que participen en estos campos.
- Los aspectos están relacionados unos con otros en todas las unidades en los programas actuales, mientras que en los anteriores no se cumplen con esta característica.
- En cuarto, quinto y sexto grados, hay un aspecto que se llama: fonología y ortografía.

En los programas anteriores(22).

- El área de Adquisiciones de los elementos de la cultura, estaba integrado por dos materias: Lengua Nacional y Matemáticas.

Ahora la lengua y la Matemática están de hecho totalmente separadas.

#### B. Aspectos comparativos entre el programa anterior con el actual.

1. Comparación de los temas de estudio de los programas anteriores con los objetivos específicos del programa actual, en el que se refiere al estudio de la lengua en primer grado.

Temas de estudio del programa anterior:	Objetivos específicos del programa actual:
---	--

a).Conocimiento de los elemen -	a).Advertir que la mejor-
---------------------------------	---------------------------

---

(22). Comisión nacional de los libros de texto gratuitos. Libro del Maestro, Primer Grado 17-17 p.

- tos del lenguaje escrito.
- b). Uso correcto de las sílabas: ca, có, cu, que, qui, ga, -ge, gi, go, gu, gue, gui, -güe y güi.
- d). Uso de mayúsculas al empezar un escrito y en los nombres de personas y de lugares.
- e). Explicación del significado de los signos de interrogación y admiración.
- f). Conocimiento de los sustantivos y de las formas aumentativas y diminutivas.
- forma de comunicación - se realiza mediante la palabra.
- b). Usar expresiones lingüísticas para ordenar y preguntar acerca de sus actividades y necesidades básicas.
- c). Usar expresiones lingüísticas para excluir y describir.
- d). Diferenciar entre quien realiza una acción y la acción que se realiza.
- e). Realizar palabras por su significado.
- f). Identificar los nombres de los objetos (sustantivos) y palabras que señalan sus cualidades.
- g). Expresar diferencias entre el presente, el pasado y el futuro, con base en su experiencia.
- h). Advertir que los sonidos de la lengua sirven para diferenciar unas palabras de otras (fonemas).

## 2. Observaciones.

### Programas anteriores.

- Hay una predilección por la expresión escrita. Creo - a que esto lo lleva a hacer un niño callado, y tiene miedo de hablar en público.
- Se le da mucha importancia a las reglas gramaticales para escribir correctamente, todo lo memoriza, sin - razonar.
- No hay un método para la enseñanza de la lengua pues los temas solamente se refieren a conceptos y reglas gramaticales. Por lo tanto son ideas abstractas que no comprendían los alumnos.
- Hay una tendencia de tratar los temas por separado - por lo que no hay secuencia de contenidos.
- Se le da más importancia a la explicación de los signos de interrogación y admiración que a la actitud - del hablante al emitir enunciados interrogativos y - exclamativos, esto es más complicado o mecanizado.
- El alumno toma conocimiento de las clases de sustantivo y del aumentativo y diminutivo en forma aislada, - o sea que se basaba en la significación y no en la - función.
- Por lo general el estudio que se hace de la lengua -- por medio de la gramática tradicional, toma como base la ortografía y semántica.

### Programas actuales.

- En los objetivos específicos hay una tendencia que va de la expresión oral a la expresión escrita.
- Existe una nueva forma de enseñanza para la lengua --

en lo que se refiere a los principios generales donde los alumnos toman conciencia de que la mejor forma de comunicación es mediante la palabra.

- Encontré que hay una secuencia entre los objetivos que va del todo a las partes o sea que utiliza un método.
- El alumno usa expresiones para ordenar, mandar, excluir y describir; se diferencian las dos partes del enunciado bimembre; sujeto y el predicado, se identifican sus núcleos y por último se estudian los sonidos, los niños siguen una secuencia que lo llevan al conocimiento de los términos.
- Las áreas están integradas, tienen ocho unidades, con puesta cada unidad por cuatro módulos, con un núcleo integrador.

Cada módulo tiene objetivos específicos y éstos constan de varias actividades.

- Puede observar que las ramas de la lingüística son tomadas en cuenta por los objetivos específicos:
  - a). Al usar expresiones con diversas actitudes y al relacionar palabras por su significado y al identificar, los sustantivos se ubican en el estudio semántico.
  - b). Diferenciar cual es el sujeto y el predicado en expresiones lingüísticas es un estudio sintáctico.
  - c). Al expresar diferencias entre el presente, el pasado y el futuro su estudio es morfológico.
  - ch). Al advertir que los sonidos sirven para diferenciar se unos de otros, es un estudio fonológico.

3. Comparación de los temas de estudio de los programas an

teriores con los objetivos del programa actual en segundo grado.

Temas del programa anterior: (23) Objetivos específicos del programa actual: (24).

- |   |   |
|---|---|
| <p>a). Revisión y afirmación de los conocimientos adquiridos en el curso anterior.</p> <p>b). Distinción entre los nombres propios y comunes.</p> <p>c). Conocimiento de los adjetivos calificativos.</p> <p>d). Conocimiento del singular y plural; el masculino y el femenino; el aumentativo y el diminutivo.</p> <p>e). Empleo de la c en los diminutivos terminados en cito y ecito.</p> <p>f). Uso de la rr.</p> <p>g). Escritura de las combinaciones: ge, gi, gue, gui, güe, güi, ce, ci, que y qui.</p> <p>h). Uso de la m antes de la b, y de p; de la n antes de la v y f.</p> <p>i). Uso de mayúsculas en los nom</p> | <p>a). Advertir que en México se usan diferentes lenguas.</p> <p>b). Comunicarse mediante formas lingüísticas y no lingüísticas.</p> <p>c). Emplear en el lenguaje oral y escrito -- enunciados con las -- que se den órdenes.</p> <p>d). Emplear el lenguaje oral y escrito en enunciados que expresen alegría, sorpresa y admiración.</p> <p>e). Emplear enunciados interrogativos en la expresión oral y escrita.</p> <p>f). Organizar conjuntos -- de palabras con un -- rasgo común de significado.</p> <p>g). Distinguir el sujeto-</p> |
|---|---|

(23). Consejo nacional técnico de la educación. Programas. p. 54

(24). Comisión nacional de los libros de texto gratuitos. Libro del Maestro, segundo grado p. 359.

bres propios, al principio de todo escrito y después de punto.

- j). Empleo del acento escrito.
- k). Uso de la coma antes de pero.
- l). El empleo del punto así como los signos de interrogación y de exclamación.

y el predicado en la - comunicación oral y escrita.

- h). Reconocer el uso del - sujeto en la comunicación oral y escrita.
- i). Reconocer el sujeto y predicado en oraciones.
- j). Descubrir el cambio de significado de las palabras al cambiar o - eliminar un fonema.
- k). Distinguir expresiones y palabras relacionadas con el presente, pasado y futuro.
- l). Usar el fonema /a/ y - el fonema /j/.

#### 4. Observaciones.

De los programas anteriores:

- Hay una monotonía en la presentación de los temas, - basándose los conocimientos principales en reglas ortográficas y estudio de conceptos, llevando al alumno al tedio.
- Hay cierto incremento de dificultad de grado a grado, primero se da el concepto de sustantivo y en seguida se hace la clasificación de nombres propios y comunes, esto se analiza fuera de la oración o sea que el estu

dio que se hace de la lengua es inverso a como se estudia hoy, los alumnos no llegaban a comprender la relación que existía en los temas por medio de este procedimiento.

- Hay repetición de temas que no tienen nada nuevo, solamente se practica para escribir bien y esto aburre a los alumnos.
- Hay temas nuevos, sin ningún antecedente anterior como son los conceptos de adjetivo calificativo; del singular y del plural; masculino y femenino, el alumno no lo aprende porque no tiene antecedentes.

De los Programas en vigor.

- Hay un sistema para el estudio de la lengua: el de análisis estructural.
- Los objetivos específicos son tratados por las ramas de la lingüística.
- Hay secuencia en los conocimientos que adquieren los alumnos en primero y segundo grados; en primer grado usa expresiones oralmente para ordenar, preguntar, describir y exclamar, en segundo grado hace lo mismo, pero además los escribe.
- En los principios generales de la lengua hay una relación entre primero y segundo; en primero se estudia la importancia de la comunicación por medio de la palabra y en segundo año conoce las diferentes lenguas que hay en México; y además que hay diferentes formas de lenguajes.
- El estudio del fonema tiene secuencia, en primero se estudia como sonido reconocido y en segundo se hace uso del fonema al cambiarlo por otro o eliminarlo en pala--

bras; cambiando su significado.

5. Comparación de los temas del programa anterior con los objetivos del programa en vigor en el tercer grado.

Programas anteriores. (25). Programas actuales. (26).

- |   |  |
|---|--|
| <p>a). Revisión y afirmación de los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores.</p> <p>b). Generalización deducida de la práctica del acento.</p> <p>c). Empleo correcto de la b en palabras que lleven la sílabas, bra, bre, bri, bro, bru, bla, ble, bli, blo, blu, las iniciales ab, ob, sub; las finales en bilidad, en bundo y bunda.</p> <p>d). Aplicación correcta de la <u>y</u> en palabras que principian con la sílaba ad.</p> <p>e). Práctica del buen uso de la <u>r</u> al principio de dicción en medio de vocales y precedida de las consonantes l, n.</p> <p>f). Emplear la g en palabras que principien con geo.</p> | <p>a). Se comunique con sus compañeros en distintos lenguajes lingüísticos y no-lingüísticos.</p> <p>b). Observe una historieta que represente el diálogo entre dos amigos, e indique y utilice las clases de enunciados.</p> <p>c). Diga el número de enunciados que hay en el párrafo.</p> <p>d). Advierta que para hablar usamos sonidos o fonemas.</p> <p>e). Descubra la palabra más importante del sujeto.</p> <p>f). Use adjetivos calificativos para modificar el núcleo del sujeto.</p> <p>g). Aplique los tiempos del verbo presente, pasado y</p> |
|---|--|

(25). Consejo nacional técnico de la educación, Programas, p. 31-32

(26). Comisión nacional de los libros de texto gratuito. Libro del maestro, tercer grado p. 30-56.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA



- g). Distinción práctica de los diptongos y triptongos.
- h). Ejercicios que den a conocer las vocales y consonantes, la sílaba tónica y vocal tónica.
- i). Prácticas y orientación para distinguir nombres propios y comunes, el artículo, el verbo, las vocales y consonantes, los diptongos y triptongos.
- j). Clasificación de palabras monosílabas y polisílabas.
- k). Práctica de agrupamientos de palabras agudas, graves y esdrújulas que conduzcan a descubrir las normas para la acentuación ortográfica de los polisílabos.
- futuro en textos breves.
- h). Defina seres o fenómenos con alguna característica común, partiendo de la organización de un campo semántico.
- i). Utilice palabras que signifiquen lo mismo en la descripción y en la redacción de textos.
- j). Advierta en textos, variantes en el léxico (sinónimos) de distintos lugares de México.

## 6. Observaciones.

De los Programas Anteriores:

- Los temas que más se tratan son los de ortografía de los 11 temas que corresponden al grado ocho se refieren a este aspecto, lo cual es exagerado.
- Los temas que se repiten más desde primer grado son el conocimiento del sustantivo y la acentuación de las palabras.
- Un tema parece estar compuesto de varios subtemas de distintas clases, por ejemplo: Práctica y orientación para distinguir nombres propios y comunes, las principa

les clases de adjetivos, el artículo, el verbo, las vocales y consonantes, los diptongos y triptongos, lo -- cual me parece que hace muy extenso este tema y de difí cil comprensión para los alumnos.

- El programa de cada grado en los incisos a, se refiere a la revisión y afirmación de los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores, y todavía los repite en algunos otros incisos.

De los programas en vigor:

- En los principios generales de la lengua, los alumnos toman conciencia de que vivimos rodeados de signos, señales, etc., para lo cual distingue la lengua de entre otros--- lenguajes. Usa distintos lenguajes e intuye cuál de to dos es el más importante.
- El estudio de la lengua parte de las clases de enunciado que el alumno ha manejado desde el primero y segundo años, pero en este grado los va a identificar en una con versación, en un párrafo, etc,
- En primero y segundo grados el alumno reconoce el sujeto y el predicado, en tercero el alumno identifica el núcleo del sujeto y del predicado como las palabras más importantes de la oración.
- Los objetivos que quedan incluidos en la semántica, contemplan las clases de enunciados de acuerdo con su signi ficación: definir seres o fenómenos con alguna caracte - rística común, identificar sinónimos, etc.
- El estudio sintáctico es tomando en cuenta al delimitar- enunciados en párrafos y en textos, se identifican los - núcleos del sujeto y del predicado.

- El fonológico se usa cuando el alumno advierte que los sonidos se usan para formar palabras.
- La morfología emplea los tiempos del verbo simples en textos breves.
- Y por último la lexicología, cuando el alumno advierte en textos, variantes de distintos lugares de México.

7. Comparación de los temas del programa anterior con los objetivos del programa en vigor en cuarto grado.

Tema de Estudio: (27)                      Objetivos Específicos: (28)

- |   |  |
|---|--|
| <p>1). La oración y la frase.</p> <p>2). Elementos de la oración:<br/>Sujeto y Predicado.</p> <p>3). El verbo, el tiempo y la persona gramatical, conoci-<br/>mientos de los tiempos sim-<br/>ples del indicativo.</p> <p>4). Corrección de las formas verbales de mayor empleo.</p> <p>5). Uso práctico y elemental de la concordancia.</p> <p>6). El buen uso de la b en el cooperterito del indicati-<br/>vo, de los verbos de la primera conjugación y el</p> | <p>a). Utilizar adecuadamente los enunciados interrogativos, exclamativos, imperativos y declarativos.</p> <p>b). Emplear sinónimos en enunciamientos de los tiempos simples del indicativo.</p> <p>c). Utilizar oraciones en la redacción de textos breves.</p> <p>ch). Identificar el sujeto morfológico en el verbo.</p> <p>d). Identificar el núcleo del sujeto en oraciones.</p> <p>e). Diferenciar los sustantivos propios y los comunes en oraciones.</p> <p>f). Utilizar modificadores del</p> |
|---|--|

(27). Consejo nacional técnico de la educación. Programas. -  
p. 114-115.

(28). Comisión nacional de los libros de texto gratuito. Libro del maestro, cuarto grado. p. 29-59.

- verbo ir en la terminación-  
bir de los infinitivos y -  
sus derivados.
- 7). El empleo correcto de la ll, c, s, z, en las palabras - más usuales.
  - 8). El empleo práctico de la h - antes de idr, iper, ipo.
  - 9). Práctica correcta de la ortografía adquirida en los cursos anteriores, en cartas, - recados, resúmenes y artículos para los periódicos.
  - 10). El uso del acento diacrítico.
  - 11). Algunas referencias acerca - de la preposición.
  - 12). El pronombre y su uso para - romper la pobreza del len - guaje.
- sujeto.
- g). Utilizar la construcción no - minal como sujeto de oracio - nes.
  - h). Usar la conjunción en enuncia - dos.
  - i). Reconocer en el sujeto una o - varias construcciones nomina - les.
  - j). Formar campos semánticos.
  - k). Reconocer en el núcleo del - predicado sus modificadores.
  - l). Reconocer los modificadores - circunstanciales en oraciones.
  - ll). Reconocer el objeto directo, - y el objeto indirecto en ora - ciones.
  - m). Reconocer construcciones nomi - nales en oraciones.
  - n). Establecer relaciones de sig - nificante y significado.
  - ñ). Usar las expresiones homófo - nas; hacer y a ser en enuncia - dos.
  - o). Identificar morfemas en algu - nos sustantivos.
  - p). Aplicar morfemas de género y - número en algunos sustantivos.
  - q). Usar los morfemas de aumentati - vo en algunos sustantivos y - escribir correctamente algunos

diminutivos atendiendo a los cambios que sufren las palabras.

- r). Reconocer el artículo como indicador del género y el número en el sustantivo.
- rr). Conocer algunos morfemas derivativos en palabras.
- s). Reconocer la concordancia en género y número.
- t). Identificar el valor distintivo del fonema en palabras.
- u). Utilizar el adjetivo calificativo como modificador del sustantivo.
- v). Afirmar la función distintiva del fonema.
- w). Utilizar adjetivos demonstrativos y posesivos en enunciados.
- x). Usar la conjunción "e" en la unión de palabras.
- y). Identificar fonemas vocálicos y consonánticos en sílabas.
- z). Reconocer la concordancia entre pronombres personales y verbos.
- a'). Usar el verbo ser en sus tres tiempos al escribir enunciados.
- b'). Utilizar las dos formas del presente y del futuro en ora-

- ciones.
- c'). Aplicar el copretérito..
  - ch'). Reconocer los morfemas verbales.
  - d'). Usar el antepresente.
  - e'). Distinguir diferentes significados de una misma palabra en enunciados.
  - f'). Reconocer los adverbios como modificadores del predicado.
  - g'). Reconocer la doble articulación de la lengua.
  - h'). Reconocer a la lengua como el medio de comunicación más eficaz.
  - i). Afirmar algunos conocimientos lingüísticos.

## 8. Observaciones.

En los programas anteriores:

- Al estudiar la oración el alumno recibía el siguiente conocimiento: "Se da el nombre de oración gramatical al conjunto de palabras que expresan un pensamiento completo". (29).

Este concepto se aprendía de memoria que para nada ser-

---

(29). Comisión nacional de los libros de texto gratuito. Lengua nacional, cuarto grado, p. 10.

vía pues no tiene nada de funcional.

- Algunos ejercicios que aparecen en los cuadernos de trabajo están muy bien elaborados, y otros muestran ciertos errores como en el cuaderno de trabajo de cuarto grado donde hay un ejercicio página 12 que dice: "Escribe el sujeto que falta a la siguiente oración" (30)

1.- El \_\_\_\_\_ sopla con fuerza.

no es el sujeto lo que falta, sino el núcleo del sujeto.

- El maestro para realizar los temas del programa se basaba en los cuadernos, ya que los programas no tenían integradas las actividades.
- El Programa no marca algunos temas que aparecen en los cuadernos de trabajo, página 23, que se refieren a las combinaciones bra, bre, bri, bro, y bru.
- Falta mucha información en los programas pues no tiene instrucciones de ninguna clase.
- Los cuadernos del alumno tienen bastantes conceptos y reglas ortográficas.
- La clasificación del sustantivo se hacía fuera de la oración y creo que lo conveniente sería que al desmembrar la estructura (partiendo de la función sintáctica), es de donde deberían de considerarse los elementos necesarios para clasificar las categorías gramaticales.

En los programas en vigor:

En los principios generales de la Lingüística los objetivos hablan: de la doble articulación de la lengua a través de la palabra y los fonemas; establecen relaciones entre signifi -  
cante y significado que corresponde a la primera articulación.

- Se aprecia que el cuarto año comparado con los demás grados - está sobrecargado de objetivos en este aspecto, por lo que -

---

(30). Comisión nacional de los libros de texto gratuitos tercer grado, lengua nacional cuarto grado. p. 12

- es necesario hacer una descarga de tales objetivos y -  
agregar en tercero o en quinto algunos de ellos.
- En los grados inferiores usa las distintas clases de -  
enunciados, en este grado los utiliza adecuadamente, -  
hay secuencia.
  - Hace uso de sinónimos y homófonas en enunciados; dife-  
rencia sustantivos propios de los comunes; forma campos  
que tienen relación con todos estos objetivos y se estu-  
dian desde el punto de vista semántico.
  - Los objetivos específicos desde el punto de vista sintá-  
tico son los siguientes: El sujeto morfológico; uso fun-  
cional de construcción nominal en el sujeto así como en-  
el predicado; reconocer los modificadores del predicado;  
reconocer la concordancia del sustantivo con el adjeti-  
vo, los pronombres personales y el verbo.
  - La fonología estudia la función distintiva del fonema, -  
se advierte que en español algunos fonemas se escriben-  
con varias gráficas.
  - En morfología se identifican morfemas de género y núme-  
ro, de aumentativos y diminutivos en sustantivos; así -  
como gramemas del verbo.

9. Comparación de los temas de estudio del programa anterior --  
con los objetivos del programa en vigor y en el quinto grado.

Tema de estudio del programa anterior. (31)	Objetivos específicos de - los programas en vigor. (32).
--	---

(31). Consejo nacional técnico de la educación. Programa p. -  
145-146.

(32). Comisión nacional de los libros de texto gratuito, Li-  
bro para el maestro, quinto grado. p. 28-29.



- a). Revisión y afirmación de los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores.
- b). Conocimiento de oraciones atributivas y predicativas.
- c). Conocimiento de las oraciones predicativas, reflexivas, recíprocas e impersonales.
- ch). Los tiempos compuestos del indicativo.
- d). Las formas verbales: infinitivo, participio y gerundio.
- e). Uso práctico y conveniente del gerundio en las expresiones más usuales.
- f). Aumento del vocabulario con el estudio de los participios de uso común regulares e irregulares.
- g). Conocimiento de los adjetivos determinativos y corrección ortográfica de los más usuales y difíciles.
- h). Afirmará la concordancia del adjetivo con el nombre, del verbo con el sujeto y del pronombre con el verbo.
- i). La cláusula y sus elementos.
- j). Conocimiento de la sintaxis figurada, y el buen uso de
- a). Afirmar algunos de los conocimientos lingüísticos.
- b). Utilizar, la construcción nominal como sujeto de oraciones.
- c). Ampliará su léxico.
- d). Utilizará funcionalmente algunas preposiciones y conjunciones.
- e). Distinguirá el objeto directo como uno de los modificadores del núcleo verbal.
- f). Distinguirá el objeto indirecto y el circunstancial como modificadores del núcleo del predicado.
- g). Reconocerá los modificadores circunstanciales en el predicado.
- h). Discriminará vocablos considerando la extensión de su campo semántico.
- i). Afirmará el empleo de algunos modificadores del núcleo del predicado.
- j). Apreciará las ventajas de la lengua respecto al lenguaje de algunos animales.
- k). Identificará los tres fone-

las figuras de construcción: hipérbaton, pleonasma y elipsis.

- k). Conocimiento de homónimos, - sinónimos y parónimos.
- l). El buen uso de la b en los - infinitivos y derivados de - caber, beber, haber, saber y sorber.
- ll). El empleo correcto de la z - en las terminaciones: anza, - azo, aza, azón, eza, izo e - izar.
- m). El buen uso de la g en casos no vistos y dominio en voces usuales de las sílabas gue y gui.
- n). Dominio de la división silábica y del conocimiento del triptongo y diptongo.
- ñ). Clasificación de las palabras por el número de sílabas.
- o). Dominio del acento ortográfico en la redacción de resúmenes.
- p). El acento diacrítico y los - vocablos monosílabicos.

mas gráficos con que se - puede representar /k/.

- l). Comprenderá que el fonema - /s/ puede representarse con las letras, s, z o c.
- m). Empleará algunas preposiciones en los modificadores - del núcleo verbal.
- n). Utilizará la construcción - nominal en diferentes funciones gramaticales.
- ñ). Ordenará en diversas formas los elementos de la oración.
- o). Identificará los morfemas - como las mínimas unidades - con significado.
- p). Distinguirá funcionalmente los adjetivos calificativos, posesivos y demostrativos.
- q). Utilizará el adverbio como - complemento circunstancial.
- r). Reconocerá el lexema y gramema en el verbo.
- s). Aplicará el pospretérito.
- t). Redactará oraciones en ante presente.
- u). Aplicará funcionalmente el - antecopretérito y el antefuturo.
- v). Descubrirá que las subestructuras pueden ordenarse en -

varias formas dentro de un enunciado.

- w). Comprenderá que en el mundo se hablan distintas lenguas.
- x). Afirmará sus conocimientos lingüísticos acerca de la oración.
- z). Reconocer una palabra en distintas lenguas.

#### 10. Observaciones.

De los programas anteriores:

- Son muchos y muy complicados los temas en este grado, no hay un sistema para el estudio de la lengua por lo que los alumnos no desarrollan su capacidad de reflexión.
- La única base que tienen estos conocimientos es la memorización y la constante repetición de los temas de estudio.
- Comparando los temas con los objetivos específicos se puede observar que los temas son más complicados.
- Hay temas muy interesantes que en los programas actuales no aparecen como es el estudio de la sílaba.

De los programas actuales:

- En los principios generales de la lengua las subestructuras pueden ordenarse de diferentes formas. La gramática no admitía este cambio a pesar de que nosotros al hablarlo hacemos así, o sea que podemos seguir un modo directo: Primero el su jeto y en seguida el predicado, pero también se puede poner primero el predicado y luego el sujeto, etc.
- Cada uno de los objetivos específicos son estudiados por una de las ramas de la Lingüística.
- El estudio de las clases del adjetivo se hace con criterio semántico.

- Los objetivos de carácter sintáctico de uso funcional son: La construcción nominal; nexos y términos; el objeto indirecto y circunstancial; el sujeto y el predicado, etc.
- Se estudia la relación entre fonemas y grafías a través de un estudio fonológico.
- La morfología estudia los morfemas como unidades mínimas con significado; como lexema y gramemas; como derivados verbales y gramemas del modo indicativo.
- La rama de la Lingüística que se usa poco es la lexicología, de tal manera que el único objetivo específico es: Ampliará su léxico mediante el diccionario.
- Y la rama que no se estudia en este grado es la fonética.
- Hay algunos temas que no se estudian como por ejemplo:-- las oraciones atributivas, reflexivas, recíprocas e impersonales; la sintaxis figurada: Hipérbaton, pleonismo, elipsis y silepsis, así como la clasificación de las palabras según su número de sílabas. Considero conveniente su inclusión puesto que son elementos que el niño debe manejar.

11. Comparación de los temas del programa anterior con los objetivos del programa actual en el sexto grado.

Temas del programa anterior: (33).

Objetivos del programa vigente (34).

- 
- (33). Consejo Nal. técnico de la educación, Programa. p. 173-174  
 (34). Comisión Nal. de los libros de texto gratuito. Libro -- del maestro, sexto grado. p. 23-25

- a). Revisión y el valor del alfabeto y sus aplicaciones prácticas en ordenamientos alfabéticos.
- b). El manejo del diccionario, la información de guías y vocabularios.
- c). El acento prosódico y su buen uso para destruir los vicios de dicción más comunes.
- d). Los casos de acento diacrítico.
- e). La recapitulación acerca del uso de mayúsculas, signos de puntuación, acentos, división silábica, escritura de las siglas más comunes y empleo correcto de las letras b, v, ll, y, h, g y z.
- f). Importancia de la conjunción en la oración simple y en las oraciones coordinadas y subordinadas.
- g). El empleo correcto de la c, s, x y j en palabras.
- h). El adverbio y el empleo de locuciones adverbiales más comunes.
- i). La revisión y la confirmación de los conocimientos relativos a sustantivos, artículos, y adjetivos, así como las clasifi-
- a). Emplear palabras homófonas con s y con z y sus derivados en oraciones.
- b). Identificar algunos elementos estructurales de la oración.
- c). Reconocer los elementos que estructuran la construcción nominal.
- d). Utilizar la construcción nominal en el sujeto y el predicado, en oraciones diversas.
- d'). Emplear los sustantivos del objeto directo y del objeto indirecto en oraciones.
- e). Afirmar el conocimiento sobre los tiempos verbales.
- f). Encontrar el infinitivo de algunos verbos en el diccionario.
- g). Reconocer algunas palabras indígenas usadas en el español actual.
- h). Reconocer algunos casos en que se utilice la conjunción "y".
- i). Afirmar los conocimientos sobre los modificadores del predicado.
- j). Usar algunas perífrasis -

- caciones elementales dentro -  
de cada grupo.
- j). El adjetivo calificativo y el nombre abstracto, distinguir-  
lo y compararlo.
- k). Examen de los conceptos de gé-  
nero y número.
- l). La formación y aplicación del  
plural castellano.
- m). El reconocimiento del verbo y  
del pronombre y la persona --  
gramatical que representa.
- n). El empleo correcto de los deri-  
vados verbales en sus usos fre-  
cuentes.
- ñ). El conocimiento y aplicación -  
de los pronombres relativos en  
resúmenes, documentos y locu-  
ciones y artículos para el pe-  
ríodo escolar.
- o). Comparar construcciones regula-  
res con otras construcciones -  
figuradas.
- p). El uso de sinónimos y antóni-  
mos, distinción de homónimos y  
parónimos.
- q). Uso recomendable del hipérba-  
ton, pleonasma y la elipsis.
- r). Ejercicios de análisis grama-  
ticales.
- verbales como núcleo del -  
predicado.
- k). Reconocer las funciones de  
los pronombres demostrati-  
vos.
- l). Reconocer las funciones de  
los pronombres posesivos.
- m). Identificar los predicati-  
vos y la función.
- n). Distinguir lexemas y gra-  
memas.
- ñ). Usar en oraciones los - -  
tiempos verbales compues-  
tos.
- o). Reconocer en oraciones dis-  
tintas estructuras del pre-  
dicado.
- p). Afirmar sus conocimientos-  
sobre complementos del sus-  
tantivo en oraciones.
- q). Reconocer algunas de las -  
lenguas que se hablan mayo-  
ritariamente en el Conti-  
nente Americano.
- r). Reconocer que las lenguas-  
cambien a través del tiempo.
- s). Afirmar sus conocimientos-  
sobre la oración.
- t). Reconocer la mutua influen-  
cias de las lenguas.
- u). Reconocer el origen común-  
del español y otras lenguas  
derivadas del latín.

## 12. Observaciones.

En los programas anteriores.

- Se hace una constante repetición de conocimientos, sin tener un cambio significativo para el alumno por lo que se hace fastidioso el aprendizaje. Esto puede verse en el tema de la oración (35).
- No se sigue el sistema de lo fácil a lo difícil.
- Las partes de la gramática que se estudiaban eran la sintaxis, prosodia, ortografía, analogía, morfología. De la sintaxis se ocupaba poco ya que se hablaba más de la significación de la palabra, muy poco de la función y sus relaciones de los signos.
- La ortografía era estudiada en la gramática tradicional, ahora se considera en el aspecto de expresión escrita y a veces se le relaciona con la fonología.
- A los alumnos se les presentaba terminología que no entendían, solo repetían.
- Algunos temas están sobre cargados de subtemas como se puede observar en el inicio "e" que dice: La recapitulación acerca del uso de mayúsculas, signos de puntuación, acentos, división silábica, escritura de las siglas más comunes y empleo correcto de las letras b, v, ll, y, h, g, y z.

En los programas actuales:

- Los objetivos de este grado son una afirmación de lo que

---

(35). Comisión nacional de los libros de texto gratuito. Lengua nacional, sexto grado. p. 17.

se ha visto en los cinco años anteriores, pero con cierto grado de dificultad.

- Los objetivos se logran mediante los métodos de comparación, oposición y la estructuración.
- La construcción nominal, funciona como sujeto y modificador del predicado.
- La oposición la encontramos en la estructuración del fonema y los sonidos, dentro de la oración en el sujeto y el predicado, en los modificadores directo e indirecto, etc.
- Compara distintos lenguajes con la lengua, la lengua con otras lenguas, y la lengua con ella misma a través del tiempo.
- Se simplifican los conceptos, se crean mecanismos lógicos.
- Algunos objetivos relacionan a la semántica, fonética y a la fonología con ortografía.
- En seguida presento brevemente cómo se estudia la oración en los diferentes grados: En primer año, usa enunciados oralmente con diferente actitud; en segundo año hace lo mismo y además los escribe, distingue y reconoce el uso del sujeto y predicado, en tercer grado usa los enunciados en diálogos, los limita en párrafos y en textos breves, identifica el núcleo del sujeto del predicado, los modificadores del sujeto; en el cuarto grado emplea sinónimos en oraciones, utiliza modificadores en el sujeto, la construcción nominal en el sujeto y el predicado, reconoce el objeto directo, objeto indirecto y el modificador circunstancial; reconoce la concordancia entre el sustantivo y el adjetivo; en quinto año descubre que las subestructuras pueden ordenarse en varias formas en la oración, utiliza funcionalmente la construcción nominal, los nexos y coordinantes y emplea el objeto directo, objeto indirecto



to y el modificador circunstancial; y en el último año -  
reconoce distintas estructuras del predicado, utiliza - -  
los sustitutos del objeto directo e indirecto, reconoce -  
las funciones de los pronombres como sustantivos o adje -  
tivos en la oración y utiliza el predicativo.

### III.- TECNICAS AUXILIARES QUE FACILITAN EL APRENDIZAJE EN LOS - DIFERENTES ASPECTOS DE LA LENGUA

Los programas y planes de estudio actuales van encauzados a propiciar en el niño su desenvolvimiento integral en los aspectos físico, intelectual y emocional, en un marco de independencia y de justicia dentro de la comunidad.

Estos pensamientos están contenidos en el artículo 30., - de nuestra Constitución.

En lo que respecta al área de Español, se cumplirá con el artículo 30. de nuestra Carta Magna, sólo si el maestro guía y orienta a sus alumnos por medio de varias formas para que éstos desarrollen su capacidad de expresarse oralmente y por escrito con facilidad.

En los capítulos anteriores destaco la importancia que -- tiene la Lingüística para el conocimiento del funcionamiento del lenguaje y su metodología, pero carecería de valor si no le diéramos el lugar que les corresponde a los demás aspectos que contiene el área de Español en cada grado del programa.

Se debe considerar que, muchas veces las actividades que nos sugieren los programas no bastan por sí solas para obtener el éxito deseado. Las actividades recobran vida por el espíritu creador del maestro, por su capacidad imaginativa para utilizar técnicas más adecuadas.

Por lo tanto cuando el maestro concretice en el aula los elementos del programa, debe conocer diversos medios auxiliares y escoger el que crea conveniente para lograr los objetivos del

área.

Los aspectos en que se dividen las unidades de español en los grados de primero, segundo, tercero y cuarto son: Comunicación oral, comunicación escrita, nociones de Lingüística e iniciación a la literatura.

Los aspectos en que se dividen las unidades de español en los grados de quinto y sexto son: Expresión oral y escrita, fonología y ortografía, nociones de lingüística, lectura y por último iniciación a la literatura.

#### A. La expresión oral.

El objetivo de la enseñanza de la expresión oral, es hacer hablar a los alumnos, ésto se logrará mediante la práctica constante a través de los siguientes medios auxiliares: (36).

1. La elocución, expresión discursiva.
2. La recitación y la declamación.
3. La dramatización o el teatro.
4. La discusión.
5. La Narración.
6. Descripción.

1. La elocución o expresión discursiva.

"Es el modo como el alumno emplea las palabras para expresarse". (37).

---

(36). Antología, Español. p. 15 - 42.

(37). Gutiérrez E., Rosario Ma. Español. 42

Claro que el tema o contenido es primordial en la elocución misma, pues no cualquier alumno va a hablar de buenas a primeras sobre la importancia de la "O.N.U." o de la No Reelección.

Primero debemos buscar temas de su vida diaria: Conversación sobre un buen programa de televisión, del deporte, del amigo, de los animales, de nuestra escuela, de su familia, etc., esto es, ir de lo próximo para trasladarnos de manera gradual hacia lo remoto como a la independencia de nuestro país, la verdad, etc.

La práctica de la elocución en un cuento leído por el maestro, una vez que los alumnos han escuchado se les hacen preguntas individuales, luego viene la narración por varios alumnos y al final todo lo dice uno solo.

"Problemas desde el principio los habrá, los niños no quieren hablar en público, pero con paciencia, buena intención y el suficiente trato del maestro, se logrará el objetivo" (38).

De una manera informal en el primer y segundo ciclos, ya en tercer ciclo se pedirá más formalidad, se logrará alcanzando este objetivo cuando el alumno pierda el temor a expresar sus pensamientos, la perfección en los mismos vendrá después, mediante la práctica constante y dándole modelos.

Se debe tener cuidado con la corrección sin el cual nuestro objetivo no tiene sentido. Pero hay que saberlo hacer.

No debemos desesperarnos por los errores que escuchamos, mucho menos interrumpirlos. Una vez que termine su discurso hay

---

(38). Abreu, Gómerz, Ermilo, Didáctica de la Lengua y Literatura españolas. Página 42.

que señalar los defectos, los barbarismos y los vicios de dicción que son los más frecuentes.

Se fomentará la oratoria por medio de demostraciones entre los integrantes de nuestro grupo para que se formalice el hábito por la elocuencia.

2.- La recitación y la declamación son: dos grandes actividades de la expresión oral, son muy parecidos, nada más que en la declamación la poesía aprendida se debe decir con mayor entonación, con expresiones adecuadas a los pensamientos y sentimientos que se están diciendo, algo de afectación en el lenguaje y hasta movimientos no exagerados mientras que la recitación tiene pretensiones parecidas más modestas. (39).

A estas actividades se les presta poca atención, se le da mala orientación, ya que en primer lugar es escoger al alumno que creemos que nos puede sacar de un apuro en una fiesta cívica que realiza la escuela o en un concurso a cualquier nivel.

En segundo lugar, ese alumno se convierte en caballito de batalla, cuando en realidad todo el grupo debe participar. El objetivo primordial del que recita es estar dispuesto a sentir intensamente la emoción que encierra el poema, para después de sentirlo ser capaz de transmitir a todos el sentimiento del genio poético.

Estas actividades no deben ser privilegio para unos cuantos, sino para todo el grupo bajo ciertos requisitos, como hacer equipos de trabajo dispuestos a criticarse mutuamente, hasta lo-

---

(39). Quezada, Humberto, Didáctica especial. Página 35.

grar el mayor grado posible de perfección bajo cierta escala estimativa: Claridad, fluidez, entonación, ritmo, intensidad, emotividad, y mímica. (40).

Nuestro resultado será nulo si empezamos por obligar a -- los alumnos a memorizar las poesías largas, deben ser pequeños-- trozos poéticos, tanto en prosa como en verso, en el primer y segundo ciclos.

En el último ciclo ya puede ser verdadera declamación, -- con poesías de hazañas o leyendas y cuyo fondo sea de altura espiritual.

Una variante que ha hecho su reaparición en los últimos -- años es la recitación oral, coro hablando o poesía coral.

De acuerdo con las necesidades de la época, consideramos --- de mayor utilidad esta forma que la individual y además, puede -- ser un buen ejercicio de preparación de ésta. Tiene la ventaja-- de que participan más alumnos, los errores son menos frecuentes-- porque la mayoría no permite equivocaciones y la tendencia so-- cial encuentra mejor eco en la solidaridad del grupo.

Creo que la ventaja más notoria es que enseña a los alum -- nos a leer y puntualizar la versificación.

La manera más sencilla de seleccionar a los integrantes -- puede ser el sexo y dividirlos en dos grupos: Hombres y mujeres.

Uno de los problemas que tenemos es la separación del poe -- ma en las diferentes voces, pues hay que equilibrar la frecuen -- cia y la longitud de las intervenciones de cada grupo. Se deben aprovechar un estribillo de la poesía para que lo repitan en co --

---

(40). Antología Español. Página 20.

ro. Los ademanes no deben ser grotescos y pueden intercalarse algunos flancos discretos.

Un ejemplo de poesía coral puede ser el siguiente:

"Sol de Monterrey"

de Alfonso Reyes.

- (1) No cabe duda: (2) de niño,  
a mi me seguía el sol.
- (2) Andaba detrás de mi.  
Como perrito faldero.
- (3) Despeinado y dulce;  
claro y amarillo:  
ese sol con sueño  
que sigue a los niños
- (2) Saltaba de patio en patio.  
Se revolcaba en mi alcoba.
- (1) Aún creo que algunas veces  
lo espantaba con la escoba.
- (2) Y a la mañana siguiente  
ya estaba otra vez conmigo;
- (3) Despeinado y dulce  
claro y amarillo:  
ese sol con sueño  
que sigue a los niños.
- (2) Cuando salí de mi casa  
con mi bastón y mi hato,  
le dije a mi corazón:
- (3) ¡Ya llevas sol para rato!. 1.- Hombres.
- (1) Es tesoro y no se acaba:  
no se me acaba, y lo gasto.
- (2) Traigo tanto sol adentro

- que ya tanto sol me cansa.. 2.- Mujeres.  
 (1) Yo no conocí en mi infancia 3.- Todos.  
 sombras sino resolana.

### 3. La dramatización y la escenificación.

Descubrir y despertar aptitudes y habilidades para el teatro desde los primeros grados en los niños, debe ser tarea del maestro, ya que permite al estudiante mejorar su manera de hablar con las expresiones correctas que debe usar, el dominio de sí mismo puesto que ya sabe las frases que debe decir, la pérdida del temor de enfrentarse al público, y la capacidad de improvisación en un momento determinado.

Nosotros debemos de iniciar las clases de dramatización con lecturas que pueden ser dramatizadas. Primero los alumnos leen en silencio para conocer el argumento, y comprendan lo que se va a hacer, se les distribuyen los papeles y luego se procede a la lectura dramatizada. Se practica varias veces hasta alcanzar cierta perfección.

Conforme cada alumno va leyendo su parte ejecuta las acciones que menciona éste.

#### DRAMATIZACION DE UNA FABULA.

"El Ricote Erudito".

De Tomás Iriarte.

- (1) Hubo una vez un rico en Madrid  
 (y aún dicen que era más necio que rico)  
 cuya casa magnífica adornaban muebles  
 exquisitos.
- (2) "Lástima que en vivienda tan preciosa  
 (1) (le dice un amigo)



(2) Falta una librería", bello adorno, útil y precioso.

(3) "Cierto (1) (responde el otro)

(3) ¡Que esa idea no se me haya ocurrido!

A tiempo estamos. El salón del norte a este fin destino.

Que venga el abanista. (4) y haga estantes capaces, pulidos, a toda costa.

Luego trataremos de comprar libros"

(3) "Ya tenemos estantes pues ahora

(1) (el buen hombre dijo)

(3) ¡Hecharme yo a buscar doce mil tomos!

-¡no es mal ejercicio! perderé la chaveta, saldrán caros, y es obra de un siglo.

Pero, ¿no será mejor ponerlos todos de cartón fingidos? ¡Ya se ve? ¿Por qué no? para estos casos tengo un pintorcillo que escribe buenos rótulos e imita pasta y pergamino".

(1) Manos a la labor, libros curiosos, modernos y antiguos.

(5) Mandó pintar, y a más de los impresos, varios manuscritos.

(1) El bendito señor repasó tanto sus tomos postizos,

que aprendiendo los rótulos de muchos, se creyó erudito.

(6) Pues ¿que más quieren los que solo estudian títulos de libros?

¿si con fingirlos de cartón pintado le sirven lo mismo

Personajes:

1). Narrador. 2). Amigo. 3). Picote. 4). Abanista. 5). Pintor. 6). Moralista.

#### 4. La discusión.

Es un medio auxiliar para hacer hablar a nuestros alumnos, pero antes de que lo haga debemos tomar en cuenta para que no queden en ridículo, la sentencia de La Bruyere "La verdad es, con frecuencia, todo lo contrario de lo que se dice" (41) por lo que cuando pidan nuestra opinión, antes tenemos que pensar nuestra respuesta, si no sabemos sobre el tema es mejor callar, pero si nos interesa el tema debemos investigar, consultar, para tener juicios con bases sólidas.

"La discusión no es un pleito que suele terminar a golpes, la discusión es un método para encontrar la verdad o para llegar a un acuerdo" (42)

La técnica de estudio puede ser la siguiente:

10. Formar equipos de trabajo con su moderador.
20. Elección de un tema de estudio.
30. Buscar información del tema.
40. Al ir redactando el tema, aclaración de los puntos - de vista diferentes.
50. Lectura de trabajo por equipos.
60. Encontrar la verdad cuando haya puntos de vista diferentes.

El maestro debe ser habilidoso para encontrar o sugerir entre los equipos puntos de vista diferentes, para lograr que haya una discusión y para intervenir si hay acaloramiento e indu

---

(41). Cit. Antología Español

(42). Ibid. Pág. 38.

cir al grupo a la verdad.

### 5. La narración.

La narración es un medio auxiliar muy importante para que el alumno narre la acción de una película, de un cuento, de un hecho interesante de su vida, una fábula, una anécdota, etc. su técnica es fácil de seguir por los alumnos, solo es cuestión de dominarla con la práctica, guiado por el maestro.

Los pasos que se pueden seguir son los siguientes:

10. Recordar una película, un hecho de su vida, etc.
20. Escribir las ideas más importantes de su tema.
30. Que las ideas lleven un orden lógico, es decir que -  
tengan continuidad.
40. Agregar algunos detalles que crea convenientes.
50. Darle varios repasos a su escrito para quitar o agre-  
gar según convenga.
60. Narrar la composición a sus compañeros.

### 6. La descripción.

Otro de los recursos que tiene el maestro para hacer-  
hablar a sus alumnos, la usa muy a menudo, espontáneamente cuan-  
do nos da a conocer con muchos detalles de personas, animales -  
y cosas que le causan sorpresa, admiración, tristeza, etc., por  
lo cual es conveniente que lo induzcamos para que use este re-  
curso en forma sistemática como medio expresivo.

Los pasos que puede seguir para una descripción son -  
los siguientes:

10. Escoger la persona, animal o cosa que vamos a descri

bir.

20. Se pide a los alumnos que la observen detenidamente y en todas sus partes.
30. Se le dictan una serie de preguntas sobre lo observado.
40. Después de un tiempo razonable, se les pide que hagan un texto con las respuestas.
50. Revisar el trabajo de los alumnos.
60. Que pasen a describir el objeto de estudio.

Se les puede informar a los alumnos que su trabajo está escrito en prosa y que también hay descripciones en verso (43).

La plaza tiene una torre  
 la torre tiene un balcón  
 el balcón una dama  
 y la dama, una blanca flor.

Antonio Machado.

#### B. La expresión escrita.

Uno de los problemas más graves de nosotros es que nos esmeramos por la buena letra, la ortografía, la copia y el dictado, pero no le dedicamos tiempo suficiente a la composición.

La escritura, igual que la ortografía son elementos secundarios de la composición.

Los procedimientos más importantes de la expresión escrita son:

- a). La escritura.

---

(43). Aguilar, Adalberto, et. al. op. cit. p. 297.

- b). La copia y el dictado.
- c). La composición.
- d). La ortografía.

1. Uno de los aspectos más importantes de la escritura -- es la legibilidad, pero para evaluar la escritura se puede elaborar una escala estimativa, por ejemplo:

- a). Legibilidad.
- b). Tamaño de la letra.
- c). Limpieza.
- ch). Espaciado, entre letra y letra, palabra y palabra.
- d). Inclinación.

2. La copia y el dictado son procedimientos de la escritura, la primera se usa cuando el alumno lee un texto, retiene lo leído en la memoria y lo escribe de inmediato con toda facilidad. En el segundo procedimiento el alumno oye de un texto -- previamente estudiado cierto número de palabras, los retiene en la memoria y los escribe de inmediato con toda corrección, al -- gunas veces mejora la letra y otras la ortografía. (44).

3. "La composición escrita es el complejo proceso intelectual que va desde los primeros ejercicios, en que los alumnos -- redactan frases sencillas; hasta la página en que logran expresar libremente sus ideas y estampar el producto de su imagina -- ción creadora" (45).

La composición dirigida es la primera etapa del aprendizaje y es conducida por el maestro, con el objeto de que se cum --

---

(44). Antología, Español. Op. Cit. Pág. 70-73.

(45). Ibid. Pág. 55.

plan los pasos para lograr el objetivo propuesto.

Los motivos para una buena composición escrita, deben basarse en las observaciones directas o experiencias vividas por los educandos.

Pasos que se pueden seguir en una composición dirigida:

10. Presentar la persona, animal o cosa objeto de estudio.
20. Observación por parte de los alumnos.
30. Opiniones acerca de lo observado.
40. Discusiones sobre lo más importante y lo secundario.
50. Intervención del maestro para que observen lo que han pasado por alto.
60. Formulación de ideas por los alumnos oralmente.
70. Corrección de las ideas si lo ameritan.
80. Copia en el pizarrón de ideas más importantes.
90. Ordenamiento lógico de las ideas.
100. Escritura de la composición en los cuadernos por los alumnos. (46).

La composición espontánea se usa cuando el alumno ya está capacitado para hacerlo. El maestro solo intervendrá cuando los alumnos lo pidan. Se pueden seguir los siguientes pasos:

10. Elección del tema por el alumno o grupo de alumnos.
20. Observaciones seleccionadas por los alumnos.
30. Discusión de las ideas principales por los alumnos para llegar a conclusiones.
40. Consulta de libros sobre el tema.

---

(46). Antología, Español, Op. Cit. página 56.

50. Consulta de palabras de difícil significado.
60. Elaboración de ideas sobre el tema.
70. Escritura en pizarrón de las ideas principales.
80. Escritura de la composición en sus cuadernos. (47)

Para evaluar las composiciones hay que tomar en cuenta:

10. Escribir notas orientadoras al final.
20. Observaciones de estímulo.
30. Ortografía.
40. La originalidad.
50. La veracidad.
60. La legibilidad.

4. La ortografía: Una de las partes de la gramática tradicional es la ortografía, la cual estudia una serie de reglas que se tenían que aprender de memoria.

En el nuevo enfoque se estudia la ortografía unida a la fonología, porque tienen relación entre sí.

La fonología estudia las imágenes acústicas de los sonidos o sea los fonemas y las letras que los representan o grafías; - es aquí donde está el problema ortográfico, ya que un fonema -- puede estar representado por una, dos o más grafías.

Muchos maestros opinaban que con el cambio de la gramática por la lingüística, al alumno no se le iba a enseñar la ortografía, lo que pasa ahora (que ya no se enseñan las reglas para que las memoricen), es que los alumnos por medio del método inductivo intuyen las reglas.

- 1o. Observan un párrafo.
- 2o. Comparan palabras.
- 3o. Analizan semejanzas.
- 4o. Sacan conclusiones. (48).

Se utiliza el método de familia de palabras (según el cual todas las palabras derivadas de una primitiva conservan su escritura original), dictado de palabras estudiadas con anterioridad y estudio de las palabras por su significación.

### C. La lectura.

#### 1. La lectura oral.

Leer es pasar la vista por los elementos gráficos, que al ser reconocidos por la mente se descifran según el código de la lengua y son reproducidos luego por el aparato de fonación a través de cadenas de sonidos llamados signos lingüísticos. (49).

Para lograr esta finalidad el alumno debe alcanzar ciertos aspectos que son:

- 1o. Pronunciación clara y precisa.
- 2o. Fluidez lectura sin silabeo ni deletreo.
- 3o. Entonación.
- 4o. Hacer la puntuación indicada.
- 5o. Leer en voz audible según el auditorio.
- 6o. Manera correcta de tomar el libro, buena postura.

Se le puede dar un valor a cada punto para su evaluación.

---

(48). Antología, Español. Op. Cit. Pág. 81.

(49). Diccionario Enciclopedico Básico. Tomo 5. p. 20-30



Un medio muy importante que puede utilizar el maestro en la mecanización de lectura oral es la grabadora. Ya que el alumno puede autocalificarse de acuerdo con los aspectos antes mencionados.

No debemos interrumpir nunca la lectura de nuestros alumnos ni siquiera para corregir, ya que se distrae y se desanima, aunque muchas veces sea desesperante, su forma de leer.

## 2. La lectura en silencio.

Es la que se usa más y su práctica es indispensable porque vale para toda la vida mediante la lectura en silencio omitir la fase de la producción fonética de los sonidos, se abrevia y facilita el procedimiento de leer. Este tipo de lectura presenta las siguientes ventajas:

- a). Es más económico, porque ahorra el gasto de energías que exige la pronunciación de los vocablos.
- b). Es más rápido porque la percepción visual del ojo supera en la velocidad a la emisión de los sonidos por los órganos del lenguaje.
- c). Es más comprensiva, porque la atención se encuentra exclusivamente en la interpretación del contenido de la lectura.
- ch). Es más práctica, porque sirve con mayor eficiencia como instrumento de estudio, de trabajo, o de recreación.
- d). Es más útil porque se usa con mayor amplitud y con frecuencia en la vida.

Para promover la lectura en silencio, como ejercicio en clase, se elegirá un texto según el grado, y con una extensión regular, cuyo tema se motivará convenientemente.

Los pasos más sencillos para efectuar dicho ejercicio en clases son:

- Lectura modelo hecho por el maestro.
- Lectura en silencio del texto completo.
- Explicación de términos desconocidos para reincorporarlos al contexto.
- Nueva lectura en silencio.
- Lectura por párrafos para entresacar de cada uno la idea principal.
- Elaboración de un cuadro sinóptico, resumen y aplicación de un cuestionario para destacar los conceptos más importantes.

#### D. Iniciación a la literatura.

La escuela debe fomentar la lectura por la lectura, puede hacerse individual o en grupo. Esta debe ser una actividad placentera pero hay que procurar que los niños la realicen jugando y divirtiéndose, esto depende de la habilidad del maestro.

En el primer ciclo se recitan, se canta, se dramatizan diversas poesías para crear en los niños la capacidad de gozar la literatura.

- Esto se logra por medio de lectura y ejercicios que conduzcan el conocimiento de:
  - Diferencia entre verso y prosa.
  - La rima.
  - La redacción de cuentos.
  - Diferencia entre descripción y narración.

Estos conceptos se dan como simples medios para acercar-

a los niños a la literatura y no se deben memorizar en ninguno de los ciclos. Ya en el tercer ciclo se deben poner una serie de actividades destinadas a despertar en los niños un interés por la literatura. Se ha de ofrecer al alumno un conjunto de ejercicios que la conduzcan al análisis de ciertos textos en prosa y en verso para llegar a la comprensión de algunos hechos característicos de la literatura, como son:

10. Lenguaje literario.
20. Descripción y narración.
30. Verso y prosa.
40. El diálogo.
50. Recreación literaria, etc.

Se deben tomar en cuenta los auxiliares didácticos que nos aportan las técnicas necesarias en cada caso. Además ha de procurarse despertar en el alumno la sensibilidad, la emoción y la imaginación para que pueda crear su propia literatura.

#### E. Nociones de Lingüística.

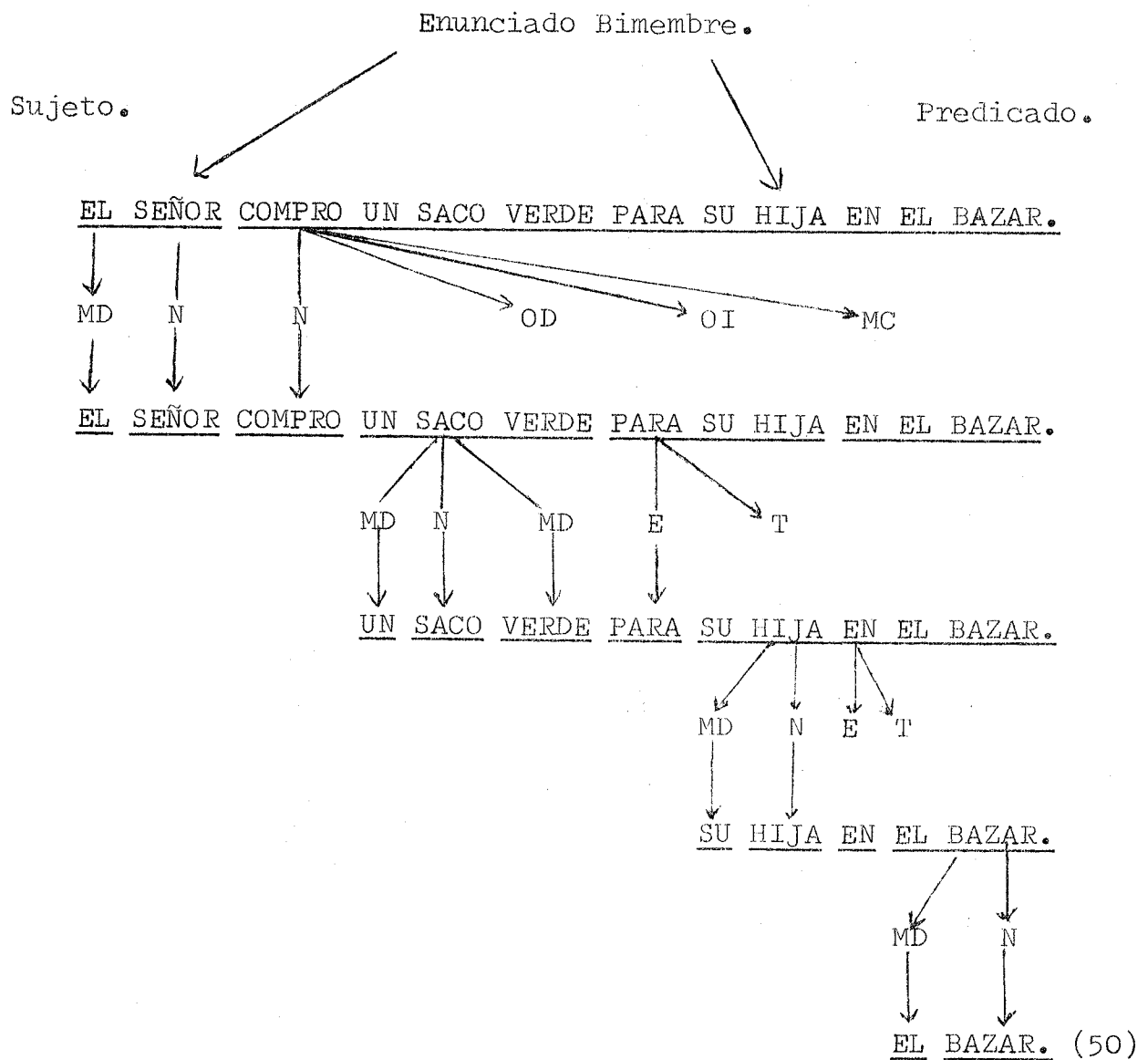
Para fines de estudio, la Lingüística ha dividido el hecho lingüístico en varios campos. Cada campo está relacionado con otros y frecuentemente resulta muy difícil establecer sus límites.

Para el estudio específico de este campo, se han establecido las siguientes ramas: Fonética, Fonología, Morfología, Sintaxis, Semántica y Lexicología.

Veamos un ejemplo de análisis utilizando las ramas de la Lingüística, en un enunciado que puede aplicarse en los grados quinto y sexto.

1. Análisis sintáctico.

EL SEÑOR COMPRO UN SACO VERDE PARA SU HIJA EN EL BAZAR.



## 2. Estudio semántico:

Según por la actitud del hablante, es un enunciado, -  
declarativo.

Las palabras que integran el enunciado por su significado son: El es artículo, señor es sustantivo, compró es verbo-  
un es artículo, saco es sustantivo, verde es un adjetivo cali-  
ficativo, para es una preposición, su es un adjetivo posesivo,  
hija es un sustantivo, en es una preposición, el es artículo -  
y bazar es un sustantivo.

### 3. Análisis morfológico:

La morfología es el estudio de las variaciones o acci-  
dentes de las palabras; género, número, modo, persona, tiempo,-  
ejemplo:

Los núcleos del sujeto y predicado: Señor, compró.

Señor tiene género masculino porque tiene morfema cero ( $\emptyset$ ), tiene número singular porque tiene morfema cero ( $\emptyset$ ), com -  
pró tiene modo indicativo, tiempo presente, tercera persona, -  
número singular.

### 4. Estudio fonético y fonológico:

Propongo el siguiente ejemplo:

- a). Dividir en fonemas los morfemas que funcionan como -  
núcleo del sujeto y del predicado. R.- /s/, /e/, /ñ/,  
/o/, /r/, /c/, /o/, /m/, /p/, /r/, /o/.
- b). Hacer dos conjuntos; uno de vocales y otro de conso -  
nantes, sin repetir fonemas, de los propuestos arriba.  
R.- ( /e/, /o/ ) ( /c/, /m/, /p/, /r/ ).
- c). Reproducir en voz alta cada fonema de los conjuntos -  
y descubrir cuales se pronuncian con los dos labios.  
R.- /m/ y /p/.

- d). Sugerir el nombre a los fonemas que se pronuncian con los dos labios: \_\_\_\_\_
- e). Que el alumno forme nuevas palabras combinando los dos conjuntos. Se pueden repetir los fonemas.
- f). Dividir en lexemas y gramemas los siguientes morfemas:

	Lexema.	Gramema.
hija.....	_____	_____
campo.....	_____	_____

5. Lexicología, un ejemplo sería:

- Consultar la palabra bazar en el diccionario.
- Hacer una oración utilizando el sinónimo.
- En la oración estudiada quitar las palabras señor y bazar sustituyéndolos por sus sinónimos.



Núcleo: 4 Sustantivo.

Modificador Directo: 4 Adjetivo.

Modificador Indirecto: 4 Preposición + Sustantivo.

Sujeto: 4 Aposición.

Predicador: 1 Núcleo.

Objeto Directo.

Objeto Indirecto.

Modificador Circunstancial.

Núcleo: 4 Verbo.

Objeto Directo: 4 Sustantivo.

Objeto Indirecto: 4 Preposiciones + Sustantivos, la, para.

Modificador Circunstancial: 4 Preposición + Construcción nominal o adverbio.

Predictivo: 4 Verbos Copulativos, ser y estar.

## 2.- Subestructuras.

Fonemas: 1 Vocales, /a/, /e/, /i/, /o/ y /u/.

Consonantes: /b/, /s/.....t.

Lexema: La parte más significativa de la palabra de lo - que vamos a expresar.

Morfemas: 4 Gramemas, Género: 1 Masculino /o/

Femenino /a/

Número: 4 Singular -Ø

Plural - s - es

Persona: 1 lo. yo, nosotros.

2o. tú, ustedes.

3o. él, ellos.

Derivativos: 4 it, ot.

Modo: 1 Subjuntivo (no se estudia)

Indicativo.

Tiempo: 1 Presente - Antepresente.

Pasado - Antepretérito.

Futuro - Antefuturo.



Copretérito - Antecopretérito.

Pospretérito - Antepospretérito.

No conotativos: Pronombres.

Preposiciones.

Conjunciones.

- El estudio de la lengua se hace a partir de unidades de pensamiento.
- El análisis ya no se hace con palabras en forma aislada como se realizaba antes.
- La Lingüística al hacer el análisis de la estructura de la oración, concede libertad de cambiar las subestructuras con la condición que no cambie el significado.
- Al comparar el contenido de los temas y metas del programa anterior con los objetivos específicos del programa vigente, se deduce que si hay un nuevo enfoque para los estudios de la lengua.
- Los alumnos no aprenden reglas o conceptos gramaticales, ahora se basan en una estructura, inducción y deducción de los conocimientos de la lengua.
- Hay dos aspectos muy importantes que no estaban en los programas anteriores: Iniciación a la literatura y nociones de Lingüística.
- Hay una graduación progresiva en el conocimiento y práctica de nuestra lengua, en cada uno de los grados escolares.
- En los programas están incluidos el plan y las actividades que al realizarse se logran los objetivos del área.
- Hay una evaluación de los conocimientos de los alumnos al alcanzar cada objetivo.
- Los objetivos específicos son conductas inmediatas, su contenido es claro y son realizables.
- Al distribuir los objetivos de acuerdo con las ramas -

- de la Lingüística que los trataba, encontré que única - mente la fonética no se incluye en los programas.
- Al analizar cómo se estudia la oración de la Lingüística se pudo observar que se estudiaba desde diversos puntos de vista: Sintáctico, morfológico, fonológico y semántico.
  - En el primer ciclo se le da más importancia a la expresión oral, en el segundo ciclo hay un equilibrio entre la oral y la escrita y en el tercer punto se le da más importancia a la expresión escrita.
  - En el primer ciclo son pocos objetivos y en el tercer grado hay suficientes.
  - No hay objetivos específicos que estudien por sistema a la fonética.
  - Cada lengua constituye por si misma un sistema diferente pero al compararla con otros se descubre que hay afinidad o parentesco con algunas.
  - Que la lengua es una determinada parte del lenguaje y que la ciencia que estudia todos los lenguajes es la semiología.
  - Todas las áreas que se estudiaban en los programas anteriores están incluidos en los actuales.
  - Los programas anteriores no presentaban planes ni daban sugerencias, el apoyo que tenían los maestros eran los libros de los alumnos.
  - Existe una nueva forma de enseñanza en lo que se refiere a los principios generales de la Lingüística, donde los alumnos pueden tomar conciencia de que la lengua que utiliza tiene fundamentos que la caracterizan como ciencia.
  - En los programas anteriores se presentaba una monotonía en la presentación de los sistemas pues se basaban prin-

principalmente en reglas ortográficas y conceptos gramaticales que el alumno no entendía, solamente las aprendía de memoria.

- Al comparar los objetivos específicos en relación con los fonemas en todos los grados se observa que hay una secuencia, en primer grado se estudia como sonido reconocible en las palabras; en segundo se conoce que los fonemas se usan para formar palabras y si cambia un fonema en la palabra, ésta tiene diferente significado; en tercer grado aprende que al hablar usamos fonemas, en cuarto grado advierte que un fonema es representado por varias letras, en quinto grado estudia los fonemas que tienen varias representaciones gráficas y en sexto grado se estudian los fonemas relacionados con la ortografía en forma funcional como en las palabras homófonas, haz, has y as.
- En los programas anteriores era un solo tomo para los seis grados, hoy tenemos un tomo para cada grado.
- En sexto grado la fonología está integrada con la ortografía, usa correctamente acentos, clasificación de las palabras según su acento prosódico, distintas expresiones, pero idéntico contenido, palabras de igual expresión, pero distinto contenido, palabras que tienen una misma grafía con diferente fonema, palabras de similar pronunciación y diferente significado y algunas reglas para derivación de palabras.
- Hay continuidad en el aprendizaje del verbo desde el -

punto de vista morfológico. En primer grado el alumno diferencia los tiempos simples empíricamente; en segundo grado identifica, distingue y expresa acontecimientos del presente, pasado y futuro; en tercer grado emplea los tiempos del verbo en textos breves; en cuarto grado reconoce la concordancia entre el pronombre y el verbo, utiliza las dos formas del presente y del futuro en oraciones, usa el copretérito y el antepresente, reconoce los morfemas verbales; en quinto grado reconoce el lexema y gramema con los verbos y los derivados verbales o verboides, aplica funcionalmente el pospretérito, antepresente, antecopretérito y antefuturo y en sexto grado usa en oraciones los tiempos verbales compuestos del indicativo.

## V. PROPOSICIONES

Nuestro ideal como educadores es que el alumno comprenda y se haga entender con su lengua que maneja intuitivamente,-- esto se debe lograr con el estudio de la Lingüística cuando des cubra leyes y estructuras del código lingüístico y además con -- la práctica constante de la expresión oral; expresión escrita;-- la lectura e iniciación a la literatura hará que tenga un conocimiento del lenguaje más razonado y funcional.

El maestro buscará alternativas para que el educando -- participe activamente en el proceso formativo de su habla mediante actividades como la oratoria, narración, el cuento, la declamación, poesía, composición, lectura, dictado, redacción, etc.

Algunas de estas actividades están comprendidas en los programas, otras no, por lo que es necesario se agreguen a los -- planes de estudio porque en ocasiones se interrumpe nuestra planificación, al llegarnos una actividad o concurso fuera del programa.

Pienso que esto se puede resolver de la siguiente manera: que quince días antes de dar principio el año escolar, la USED -- nos entregue el plan que se va a desarrollar agregando los diversos concursos, excursiones, visitas, etc., que crea conveniente.-- Este plan debe ser comentado y discutido para lograr unificar cri terios por todos los maestros para que al aplicarlo en los grupos se haga con toda corrección y exactitud.

Por otra parte pienso que el alumno de primer ciclo ha -- trabajado con áreas integradas, y conocidas las bondades de esta-- interacción de áreas, propongo que se inserten en los planes al -- gunas unidades de trabajo y centros de interés, especialmente en-- el segundo y tercer ciclo de primaria.

La fonética es una rama de la Lingüística que no es tomada en cuenta en los programas y planes actuales. Considero importante que el alumno conozca, entre otras cosas, que el sonido al producirse cuenta con caracteres físicos y fisiológicos; cómo usa su aparato de fonación al hablar; cómo se clasifican los sonidos o los fonemas al pronunciarse; la clasificación de las vocales y consonantes; la sucesión de sonidos en una palabra, así como las clases de sílabas; la formación de diptongos y triptongos. Todos estos conocimientos le sirven de base para la disciplina de la ortografía y la literatura, por lo que es necesario se incluyan en los programas y planes de primaria, esto se ve en algunos objetivos aisladamente.

Al efectuarse el análisis sintáctico en la oración, considero que se debería establecer un criterio sistemático estructural único para que lo usen todos los maestros con sus alumnos. Podría empezar este sistema en el cuarto grado y le serviría de apoyo al niño para ayudarlo a comprender la idea de estructura, para el efecto propongo utilizar el siguiente esquema: (51).

Se emplearían varias líneas en la forma que a continuación explico, la primera línea abarcará toda la oración; debajo de ella se usarán dos, uno para el sujeto y otro para el predicado; más abajo tantas líneas como modificadores tengan el núcleo del sujeto y el núcleo del predicado, contándolos a ellos también; luego se separa la primera preposición con una línea y otra para su término y debajo del término dos o más líneas según la cantidad de modificadores que tenga y otra para su núcleo y así sucesivamente.

Su representación gráfica del modelo sería:

Primer paso:

---

O

Segundo paso:

---

S

---

P

Tercer paso:

---

MD NN MD NP OD

---

OI

Cuarto paso:

---

MD NN MD E

---

T

---

MD NN MD

---

MC

---

E

---

T

---

MD

---

NN

Simbología:

O = Oración.

S = Sujeto.

P = Predicado.

NN = Núcleo Nominal.

NP = Núcleo del Predicado.

- MD = Modificador Directo.  
OD = Objeto Directo.  
OI = Objeto Indirecto.  
MC = Modificador Circunstancial.  
E = Enlase.  
T. Término.

También se puede aplicar el primer paso a segundo grado, el segundo paso a tercer grado; el tercer paso a cuarto grado y el cuarto paso a quinto y sexto grados.

En el capítulo III, expongo un ejemplo de una oración - analizada con esta forma de análisis estructural (ver pág. 60)-

En ocasiones el profesor por sus ocupaciones fuera de - la hora de trabajo no tiene tiempo de preparar su plan de cla - ses diarias, por lo que es necesario que si la USED no puede en - tregar el plan que se va a realizar durante el año escolar, és - te sea incluido en el libro de texto de los alumnos y que haya - reuniones cada mes para estudiar los objetivos que se van a dar y así formular criterios para obtener resultados positivos.

Sería interesante y quizá provechoso que la USED efec - tuara cursos entre los maestros en donde se compararán los pro - gramas y planes de trabajo con los de otros países para sacar - conclusiones y poder influir de manera útil en el aspecto peda - gógico de nuestra patria.

Es importante que se cree un Instituto de Investigación Pedagógica, donde los investigadores buscaran en todo el país, - la manera de enseñar de algunos maestros que obtienen buenos re - sultados para que se divulgara la didáctica que utilizan. Que - investiguen el grado de conocimientos de los maestros y busquen las soluciones al encontrar problemas; que experimenten e inves -



tiguen constantemente formas de enseñanza para que los programas y planes no los cambien por razones políticas, vaciando muchas veces el contenido de programas de otros países, sino que lo traigan de acuerdo a las necesidades reales de la educación mexicana.

En el capítulo III, comento algunos medios y sugiero actividades con su metodología de que puede valerse el maestro para trabajar con sus alumnos. Para realizar bien esta tarea debemos tener conciencia de la gran responsabilidad que tenemos ante la sociedad, por lo que es necesario prepararse profesionalmente en la Universidad Pedagógica Nacional u otros cursos y estar dispuestos a los cambios sustanciales y positivos para salir de la rutina que lleva al tedio, al desaliento y que da como resultado el fracaso escolar.

Sí la S.E.P., no puede entregar los planes, ni insertarlos en los textos de los alumnos, entonces propongo otra alternativa, que se hagan reuniones de maestros cada fin de mes con el propósito de preparar el plan mensual, material donde también se aclararán dudas pedagógicas. Así la educación será más uniforme y fructífera.

B I B L I O G R A F I A .

- ABREU Gómez, Ermilo. Didáctica de la lengua y literatura españolas, editorial Fondo de la cultura popular, México, 1967 42-  
p.
- AGUILAR, Adalberto, et. al. Norma 6 área de lenguaje, España, editorial Santillana, 1972. 303 p.
- ANTOLOGIA. Español, primer curso de licenciatura en educación pre escolar y primaria, editada por la S.E.P. México 1976 239 p.
- Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuito, Lengua nacional, cuarto grado, editada por la S.E.P. México 1972 229 p.
- 
- \_\_\_\_\_, Lengua nacional, sexto grado, editada por la S.E.P. 1972 p.
- 
- \_\_\_\_\_, Libro para el maestro, primer grado, editada por la S.E.P. México, 1982 - -  
381 p.
- 
- \_\_\_\_\_, Libro para el maestro segundo grado, editada por la S.E.P. México, 1981 - -  
459 p.
- 
- \_\_\_\_\_, Libro para el maestro, tercer grado, editada por la S.E.P. México 1985 250-  
p.
- 
- \_\_\_\_\_, Libro para el maestro, cuarto grado, editada por la S.E.P. México, 1986. -  
359 p.
- 
- \_\_\_\_\_, Libro para el maestro, quinto grado, editada por la S.E.P. México, 1986 - -  
293 p.
- 
- \_\_\_\_\_, Libro para el maestro, sexto grado, editada por la S.E.P. México, 1982 345-  
p.

- Consejo Nacional Técnico de la Educación, Programa de educación-  
Primaria, editada por la S.E.P. México 1960. 211 p.
- Diccionario Enciclopédico Informator 9, Madrid, editorial Edaf.--  
Distribuciones S. A. 1975 Tomo 2030 p.
- DOMINGUEZ Hidalgo, Antonio, Iniciación de las estructuras Lingüis-  
ticas, editorial Porrúa, México, 1973. 256 p.
- GUTIERREZ E., Rosario Ma. Cartilla para enseñar español, edito --  
rial Tabasco, México, 1966. 215 p.
- MANACORDA de Rosetti, Mabel V. Gramática estructural en la escue-  
la primaria, editorial Kapelusz, Buenos Aires. 1973 129 p.
- MOGUEL, Idolina. Murillo, Graciela. Nociones de Lingüística. Edi-  
torial Reforma educativa, México. 1975. 128 p.
- QUEZADA, Humberto. Didáctica especial, editada por la I.F.C.M. -  
México, 1963. 35 p.
- ROCA Pons, José. Introducción a la gramática editada por la S.E.P.  
Editorial Teide, México, 1975. 475 p.
- SAUSURE, Ferdinand de, Curso de Lingüística general, traductor -  
Amador Alonso, editorial Lozada, Buenos Aires, 1975 375 p.